

諏訪市 マルチ ハザードマップ

Suwa City Multi-hazard Map 諏訪市防災地图册 Mapa de riscos da cidade de Suwa 스와시 멀티 위험 지도

諏訪市では災害に強い安全・安心のまちづくりを目指して「諏訪市マルチハザードマップ」(洪水・土砂災害・地震(地域の危険度、揺れやすさ、液状化))を作成しました。お住まいや職場の地域特性を把握し、防災意識の向上などに活用し、いざというときには、適切な避難所への避難を心がけましょう。

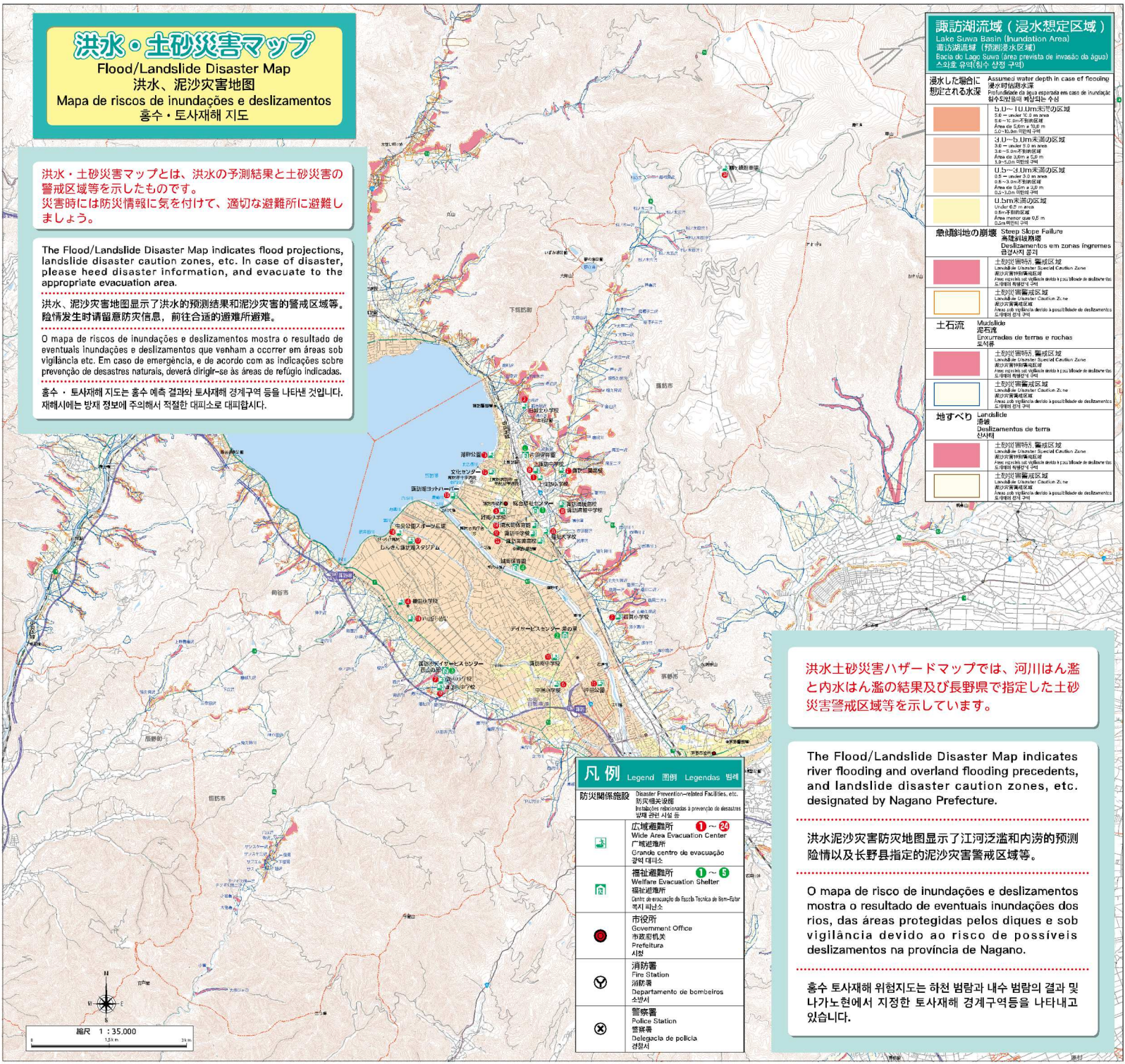
Suwa City has compiled a "Suwa City Multi-hazard Map" (floods, landslide disasters, earthquakes hazard risk, projected quake, and liquefaction by area) in an aim to create a city that is safe and secure against disasters. Please use the map to become aware of the area characteristics of your home and workplace, prepare for disaster, and evacuate to appropriate evacuation centers in an emergency.

諏訪市以抗灾性强、安全、安心的城市建设为目标，编绘了“諏訪市防灾地图册”(包括洪水、泥沙灾害、地震<区域的危险度、摇晃やすさ、土壤液化程度>)。希望市民掌握居住及办公场所等的地质特性，充分提高防灾意识，活用防灾知识，在家急情况发生时前往合适的避难所避难。

A cidade de Suwa, a fim de oferecer aos seus residentes segurança contra desastres naturais, investiu em equipamentos de prevenção de desastres, tendo elaborado o "Mapa de riscos da cidade de Suwa" (Inundações, deslizamentos, terremotos, grau de risco regional, tremor previsto quando ocorrer terremoto, liquefação de solo). Conhecendo antecipadamente as particularidades dos locais de sua residência ou do seu trabalho, poderá programar medidas de prevenção no caso de desastres. Em caso de emergência, deverá dirigir-se às áreas de refúgio indicadas.

스와시에서는 재해에 강한 안전, 안심의 거리만기을 목표로 「스와시 멀티 위험지도」(홍수, 토사재해, 지진 <지역의 위험도, 흔들림정도, 액상화>을 작성하였습니다. 거주지나 직장지의 특성을 파악해 방재의식 향상 등에 활용하고 만일의 경우에는 적절한 대피소로 대피하도록 합니다.





地震ハザードマップ地域の危険度マップ

Earthquake Hazard Map (Local Risk Map)

地震防災地図 (区域的危険度地図)

Mapa de riscos de terremotos (mapa do grau de risco regional)
지진 위험지도(지역의 위험도 맵)

地域の危険度マップとは、地震による建物被害の予測結果を示したものです。揺れやすさマップとは地震の揺れの強さの予測結果を示したものです。
災害時には防災情報に気を付けて、適切な避難所に避難しましょう。

The area's Danger Map indicates the projected building damage by earthquake. The Quake Map indicates the projected intensity of the shaking.
In case of disaster, please heed disaster information, and evacuate to the appropriate evacuation area.

区域的危険度地図显示了因地震造成的建筑物受损情况的预测结果。摇晃度地图显示了地震引起的摇晃强度的预测结果。灾害发生时留意防灾信息，前往合适的避难所避难。

O mapa do grau de risco regional mostra o resultado de eventuais prejuízos materiais a serem provocados por terremotos. O mapa da intensidade sísmica dos terremotos refere-se aos eventuais prejuízos provocados por este grau de intensidade. Em caso de emergência, e de acordo com as indicações sobre prevenção de desastres naturais, deverá dirigir-se às áreas de refúgio indicadas.

지역의 위험도 지도는 지진에 의한 건물 피해 예측 결과를 표시한 것입니다. 흔들림 규모 지도는 지진 흔들림의 강도 예측 결과를 표시한 것입니다. 재해시에는 방재 정보에 주의해서 적절한 대피 장소로 대피합니다.

凡例	Legend	圖例	凡例
地域の危険度 (全壊する建物の割合) Hazard Rating of the Area (proportion of buildings to be totally destroyed) 区域的危険度 (完全倒壊の建築物の比率) Grau de risco regional (Percentagem de edifícios em risco de destruição completa) 지역 위험도 (전체적인 건물 붕괴 비율)			
危険度6 Hazard Rating 6 Grau de risco 6 危险度 6	30%以上 30% or more 30% 이상		
危険度5 Hazard Rating 5 Grau de risco 5 危险度 5	20%~30%未満 20% - under 30% De 20% a menos de 30%		
危険度4 Hazard Rating 4 Grau de risco 4 危险度 4	15%~20%未満 15% - under 20% De 15% a menos de 20%		
危険度3 Hazard Rating 3 Grau de risco 3 危险度 3	10%~15%未満 10% - under 15% De 10% a menos de 15%		
危険度2 Hazard Rating 2 Grau de risco 2 危险度 2	5%~10%未満 5% - under 10% De 5% a menos de 10%		
危険度1 Hazard Rating 1 Grau de risco 1 危险度 1	0%~5%未満 0% - under 5% De 0% a menos de 5%		

地震ハザードマップでは、長野県地震被害想定(平成26年調査)の結果、諏訪市で最大の被害が想定された糸魚川静岡構造線断層帯(南側)の地震による結果を示しています。

The Earthquake Hazard Map indicates the actual extent of damage by the Nagano Earthquake (surveyed in 2014), and the Itoigawa-Shizuoka Tectonic Line Fault System (south side), which caused its greatest damage in Suwa City.

地震防災地図显示了長野県因地震造成的损失预测(2014年调查)结果,以及由糸魚川静岡構造線断層帯(南側)引起的地震损失预测结果(以諏訪市最大受灾程度为前提测算)。

O mapa de riscos de terremotos assenta em pressupostos de prejuízos que os mesmos venham a acarretar à província de Nagano (estudo realizado em 2014), bem como os efeitos de terremotos induzidos pelas falhas geológicas Itoigawa-Shizuoka (sul) com os resultantes prejuízos para a cidade de Suwa.

지진 위험지도는 나가노현 지진 피해 상정(2014년 조사) 결과, 스와시에서 가장 큰 피해가 예상된 이토이가와-시즈오카 구조선 단층대(남측)의 지진에 의한 결과를 나타낸 것입니다.

揺れやすさマップ

The Quake Map

摇晃度地図

Mapa de intensidade sísmica de terremotos
흔들림 규모 지도

凡例	Legend	圖例	凡例
計測震度 Instrumental Seismic Intensity 計測震度 Escala de intensidade sísmica 計測震度			
震度7 震度 7	Intensity 7 震度 7		
震度6以上 震度 6 or more	Intensity 6 or more 震度 6 or more		
震度6未満 震度 6 or less	Intensity 6 or less 震度 6 or less		
震度5以上 震度 5 or more	Intensity 5 or more 震度 5 or more		
震度5未満 震度 5 or less	Intensity 5 or less 震度 5 or less		

液状化マップ

Liquefaction Map

液化图

Mapa de liquefação do solo
액상화 지도

凡例	Legend	圖例	凡例
地域の危険度 (液状化する可能性) Local Risk (Liquefaction Risk) 地域の危険度 (液状化する可能性) Grau de risco regional (Possibilidade de liquefação) 지역 위험도 (액상화 가능성)			
危険度6 Hazard Rating 6 Grau de risco 6 危险度 6	液状化の危険度が高い Liquefaction risk is high 液状化の危険度が高い		
危険度5 Hazard Rating 5 Grau de risco 5 危险度 5	液状化の危険度が高い Liquefaction risk is high 液状化の危険度が高い		
危険度4 Hazard Rating 4 Grau de risco 4 危险度 4	液状化の危険度が高い Liquefaction risk is high 液状化の危険度が高い		
危険度3 Hazard Rating 3 Grau de risco 3 危险度 3	液状化の危険度が高い Liquefaction risk is high 液状化の危険度が高い		
危険度2 Hazard Rating 2 Grau de risco 2 危险度 2	液状化の危険度が高い Liquefaction risk is high 液状化の危険度が高い		
危険度1 Hazard Rating 1 Grau de risco 1 危险度 1	液状化の危険度が高い Liquefaction risk is high 液状化の危険度が高い		